



日独産業協会
Deutsch-Japanischer
Wirtschaftskreis

2018 年活動報告

日独産業協会(DJW)は1986年より、日独間の経済協力につき、より一層のポテンシャルを引き出すべく貢献してきており、2011年には非営利の公益団体として正式登記を行いました。当協会としては、他の工業先進国との交易と比べて今なおシェアが低い両国間のモノ・サービスの貿易促進にこそ自らの役割があると認識し、そのための活動を展開しています。

DJWは、上述の目的達成へ向けて日独両国の企業が政治との対話を通して現行の事業環境を改善し、新たなビジネスパートナーを得て、共通の利益を追求し、問題が生じた場合には建設的にその解決を図っていくためのプラットフォームを提供しています。そしてそのプラットフォームは、両国の企業やビジネスパーソンにとどまらず、経済振興機関、マルチプリケーター、政治家、研究・学術機関や報道関係者、更には若手人材まで、幅広く利用されています。

DJWは近年、日独両国の会員数の均衡を図ることを重点課題として掲げてきたところですが、これまで運営の中心を担ってきたドイツ・デュッセルドルフの事務局に加えて、2019年に東京駐在オフィスの開設を実現しました。

1. サービス

2018年は、会員の皆様に以下のサービスを提供しました。

会員やパートナーの紹介とインフォメーション・プラットフォーム

- 会員のみがアクセス可能な「会員専用ページ」上では、**オンライン会員名簿**の閲覧に加え、公開情報の編集、情報掲載の可否ならびに情報開示範囲の変更を自由に行っていただけます。会員名簿は、名前、郵便番号、関心を持つワーキンググループごとに並び替えができるようになっています。
- 「**エキスパートプール**」では、会員企業やフリーランサーが提供する製品・サービスを紹介していただいています。同ページは一般に公開されており、また業種ごとのフィルタリングや所在地による選択を効率的に行え、ビジネスパートナー探しのツールとして活用いただいています。
- 「**インフォメーションプール**」には、DJW事務局、理事、会員、パートナーからのご案内や寄稿記事等、日独経済・ビジネス関連情報を幅広く掲載しています。

- 従来PDFの形で配信していたDJWニュースレターに代わり、2018年からはDJWウェブサイト上に掲載された情報から自動的に生成される**ニュースレター**を発行しています。新たなフォーマットのニュースレターでは、DJWおよび会員・パートナーからの寄稿記事、イベント情報、新規会員の紹介、求人・求職情報を、メーリング配信ソフトウェア（サーバーはドイツ国内に設置）を通して、**約6,000のアドレス**に毎月配信しています（2018年中に掲載された寄稿記事の一覧は、添付の資料1をご覧ください）。
- 更に、人工知能をテーマに取り上げた2018年のシンポジウム、そして前年に東京で開催したキャリア・フォーラムの様子を**ビデオクリップ**にまとめ、**YouTubeチャンネル**とDJWウェブサイト上で紹介、コンパクトかつ視覚に訴える方法で広報活動を行っています。
- 加えて、イベントや寄稿記事の幅広いリーチを目的に、**Facebook**の利用にも注力しています（www.facebook.com/DJW1986）。

イベント

既に定着しつつあるイベント形式はもちろんのこと、新たなフォーマットを取り入れながら、ドイツの数多くの都市において、そして2018年は特に日本でも様々なイベントを定期的に開催しDJWのプレゼンスを示しました（開催イベントの一覧は、添付資料2を参照ください）。

2018年は、DJWが主催した約40件のイベントだけを取り上げても、延べ約1,400名（内訳：ドイツ人66% / 日本人34%、会員57% / 非会員43%）の皆様にご出席いただきました。

- 毎年恒例の**経済シンポジウム**は、デュッセルドルフ市内のボーダーフォン・ドイツ社にて「人工知能(AI)は我々の経済をどのようにえていくか——日独の見解」、そして東京の日本工業倶楽部にて「社会的責任と経済的パフォーマンスの両立——持続可能性を重視した日独企業の経営戦略」をテーマに、それぞれデュッセルドルフ市、およびメッツラー・アセット・マネジメント(ジャパン)社からの多大なるご支援のもとに開催しました。
- 更に、日独両国大使館からもバックアップをいただき、「スタートアップと大企業——日独におけるイノベーションの加速者」をテーマに、第2回「**日独スタートアップ・カンファレンス**」を成功裏に終わらせることができました。日独両国をビデオカンファレンスで結び、初の3都市同時開催を実現しました（クレフェルト市：キャノン・ドイツ、ベルリン：ESMT、東京：WingArc 1st）。
- 日本での更なるプレゼンス強化の一環として年初に駐日本ドイツ大使館内で「**レジデンス・エグゼクティブ・ブリーフィング**」を挙行、多数の出席者にお集まりいただきました。また5月には協賛会員である森ビル不動産投資顧問株式会社のご厚意で六本木ヒルズクラブの会場をお借りし、**DJWメンバーを対象としたラウンドテーブル**を実施しました。加えて、大阪・神戸ドイツ総領

事館と在日ドイツ商工会議所との共催イベント「ドイツ経済ラウンドテーブル」を3回、大阪で開催しました。

- 既に定着した感のある朝食セミナー「朝の会」の開催に際しては、DJW会員企業やスピーカーの皆様にご協力いただき、会場を提供いただける機会が増え、2018年中は、ドイツメッセ、METRO、ヤスカワ・ヨーロッパ、シャトーフォーム、ヴィリッヒ市のイベントスペースを提供いただきました。セミナー内容としては、日EU経済連携協定、サイバーセキュリティ、スマート・マニュファクチャリング、デジタル化、情報管理、イメージング技術、日独ビジネス分野におけるキャリアプランと人材の採用、2020年東京オリンピックなど、多岐にわたるテーマを網羅しました。
- 新たな試みとしては、協賛会員ヤスカワ・ヨーロッパのご厚意でエシュボルの同社オフィスを会場に、在日ドイツ商工会議所(AHK Tokyo)、ドイツアジア太平洋ビジネス協会(OAV)と「日独ビジネス新年会」を共催しました。
- また、人材を求める日独企業と求職者の交流のためのイベントとして、WHU オットー・バイスハイム経営大学院を会場に小規模なジョブメッセ形式の「キャリア・フォーラム」を開催しました。
- 上記に加え、ミュンヘン第一地方裁判所と独日法律家協会(DJJV)との協力に基づくイベントをミュンヘンで初開催、「調停による解決」と題するセミナーには非常に多くの参加者が集まりました。
- DJW会員によるDJW会員のためのイベント「Members for Members」では、テイラーウェッシング法律事務所とともに、「欧州一般データ保護規制(DSGVO)に基づく情報保護のあり方」をテーマにデュッセルドルフとミュンヘンでセミナーを実施しました。
- このほか、「German Japanese - Professional Women's Network」、「IT」、「スタートアップ」など、DJW会員が主導するワーキンググループが会合を開き、それぞれの専門分野において議論を重ねました。

DJWは、自ら企画・運営する多数のイベントのみならず、パートナーとして、日独両国の経済振興機関、商工会議所、学術・研究機関、日独・独日友好協会との幅広い協力に基づくイベントの共催にも力を入れ、活動範囲の拡大を図っています。

加えて、DJWウェブサイトやニュースレターへの情報掲載、講演、コンタクト先の紹介等を通して、DJW会員やパートナーが主催するイベントの支援も行っています。

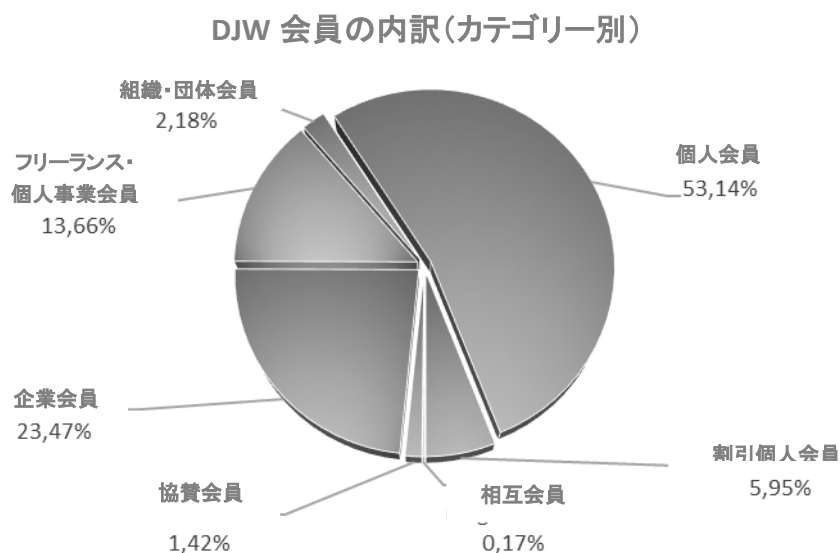
キャリア・サービス

国際的に事業を展開する日独企業と、日独ビジネス分野でのキャリア形成を希望する若手世代や転職希望者との交流の機会を提供するDJWキャリア・サービスは、従来同様、DJWの重点分野の1つです。2018年には290名の個人会員が求職活動にウェブベースのDJW求人・求職情報サービスを利用、そのうち25名が新規登録者です。ウェブサイト上に掲載した会員企業からの求人情報は、前年比約2倍の59件でした。

また、ドイツ国内の複数の大学において開催されたキャリア関連イベントでの講演に加え、日本の大学が実施する海外研修プログラムに参加し渡独した学生を対象としたプレゼンテーションも行いました。更に、就職・転職希望者との個別相談や、個人会員を対象に「履歴書チェック」サービスも実施しました。

II. 会員数の推移

2018年には125の通常会員にご入会いただき(内訳:企業会員34、個人事業・フリーランス会員23、個人会員68)、また三井住友フィナンシャルグループを新たに協賛会員としてお迎えすることができました。その結果、2018年末の会員総数は1,193に達しました(前年末:1,175)。他方、2018年末での退会数は96となります(前年末:109)。



協会設立以来、会員数の大半を在ドイツ会員が占めており、その割合は2018年末で82%となっています。その一方で、在日本DJW会員数も緩やかな増加を見せており、この間14%まで上昇しました(その他4%)。

III. 会計・組織

ドイツ側の人件費および事務所運営経費は、その大半を会費収入から賅っています。特に全会費収入のほぼ4分の1に相当する協賛会員からの年会費を通したご支援に依るところが大きいといえます。

同時に、2018年に開催した数多くのイベントでは、多くのスポンサーと協力パートナーからのご協力も賜ることができました。

目下強化を図っている日本国内での活動には、日本でのプレゼンス拡大のための5年分の活動を使途として前年にメツラーバンクから受けた寄付の一部を充てました。

加えて2018年も、エルンスト・ポンスゲン財団、独日協会アム・ニーダーライン、JETROをはじめとする長年のパートナー組織からの継続的なサポートを仰ぐことが叶いました。

人員配置状況

財務状況および以前から計画していた日本国内での活動強化の取り組みを背景に、人員の削減と再配置が不可避であると判断、これを断行しました。2018年末の段階で、無報酬の名誉職である理事メンバー、ボランティアベースでDJWの活動をサポートする特別顧問に加え、常任理事・事務局長とデュッセルドルフの事務局に勤務する3名の正規職員（内訳：フルタイム1名、時短勤務2名、うち1名は育休代替職員）がDJWでの仕事に従事しています。更に年間を通し、デュッセルドルフ事務局で5名の正規インターン生と4名の短期インターン生（うち3名が日本からの留学生）を受け入れ、DJWの活動の一端を担っていただきました。

東京駐在事務所

日本国内の会員とのより緊密なコミュニケーションを目的に、2018年は**東京駐在事務所**開設の準備に集中的に取り組みました。法律上の最適な組織形態や事務所開設にまつわる多くの不明点を明確化し、一般公募による応募者の中から透明な選考過程を経て、2019年1月1日付けで駐日代表を採用することができました。デュッセルドルフ事務局での研修を終えた後、暫定的に東京のJETROの対日・ビジネスサポートセンター（Invest Japan Business Support Center: IBSC）で業務をスタートさせ、並行して正式拠点となる事務所の設立準備を行います。

敏捷性（アジャイル組織）

外部から講師を招き2018年秋に実施した、理事メンバーと事務局スタッフによる戦略会議の結果、DJWとそのネットワークが持つポテンシャルを最大限に活用するためのプロセスを開始することになりました。会議参加者全員で策定したDJWの将来ビジョンに基づき取り組むべき主要分野を下記の通り特定、機動性ある「アジャイル」なプロジェクトチームを形成し集中的に取り組んでいくこととなりました。

- New Members Japan / 新規会員獲得（日本）
- New Members Germany / 新規会員獲得（ドイツ）
- Startups / スタートアップ
- Communication & Marketing / コミュニケーション&マーケティング
- Rep Office Japan / 在日本駐在事務所
- Economic Policy / 経済政策
- Networking Services / ネットワーキング・サービス

- Career Services / キャリア・サービス
- Digital Symposium / デジタル・シンポジウム
- Executive Lounge / エグゼクティブ・ラウンジ

テーマごとに、上述のアジャイル組織の枠組みの中で、少人数から成る自律的なプロジェクトチーム(スクワッド)が作られます。各チームは、理事、事務局スタッフ、そしてDJWの活動に積極的に関わる会員、合計最大10名から構成され、各々の定めたゴールが達成され次第、解散となります。スクワッドチームの活動で使用される言語は原則英語とします。オンラインビデオ等を活用したミーティングの活動頻度は各々のチームの運営に任されますが、四半期に1度程度のペースを予定しています。

その他

事務局運営の面では特に、2018年5月に適用開始となった欧州一般データ保護規制(DSGVO)を背景に、事務局内のあらゆる作業プロセスの検証と文書化を実施しました。

加えて、将来の日独間での安心かつ効率的な協業の実現を見越し、これまでのローカルNAS(ネットワーク接続ハードディスク)サーバーシステムから、最新のコミュニケーションツールの利用が容易なクラウドベースのソリューションへと事務局内のITシステムの改善を行いました。

デュッセルドルフ、2019年5月
常任理事・事務局長
Dr. ユリア・ミュンヒ

※本報告書は会員総会での円滑なコミュニケーションを目的としてドイツ語の「Aktivitätsbericht 2018」を翻訳したものであり、原文と翻訳の内容に相違がある場合は、ドイツ語版が優先されるものとします。

資料 1) ニュースレター・インフォメーションプール掲載記事一覧

- „German Japanese-Professional Women’s Network (GJ-PWN)“, Takeshi, Sugiyama, Associate Professor, University of Hyogo
- „Japaner und Deutsche im Dialog“, Dr. Julia Münch, Geschäftsführendes Vorstandsmitglied, DJW / Vorstandsmitglied, VDJG
- „Buchbesprechung: Toyotas wahre Stärke“, Dr. Ruprecht Vondran, Ehrenvorsitzender, DJW
- „Frischer Wind in der Unternehmenslandschaft“, Dr. Julia Münch, Geschäftsführendes Vorstandsmitglied
- „Stromfresser Rechenzentren / Energy Consuming Computing Centers“, Nicolas Rährs, CEO, Claud&Heat
- „Kolumne: EU-Japan-Freihandelsabkommen – Grundlage für noch engere Handelsbeziehungen“, Gerhard Wiesheu, DJW-Vorstandsvorsitzender
- „DJW und seine Geschichte“, DJW
- „Der Wettbewerb wird für beide Seiten Härter“, Dr. Volker Stanzel, Botschafter a.D. / Vorstandsmitglied des DJW (Interview)
- „DSGVO“, Dr. Hermann Gump, Geschäftsführer, Enobyte GmbH / Arbeitsgruppenleiter, DJW Arbeitsgruppe „IT“
- „Die Freiheit des Marktes“, Dr. Ruprecht Vondran, Ehrenvorsitzender, DJW
- „Kolumne: Die wachsende Bedeutung von Nachhaltigkeitskriterien in der Wirtschaft“, Gerhard Wiesheu, DJW-Vorstandsvorsitzender
- „Das Wirtschaftspartnerschaftsabkommen der Europäischen Union mit Japan“, Dr. Andreas Kaiser, Rechtsanwalt in Tokio
- „ドイツの英語教育“, Japan Local Government Center, London
- „Alternative Dispute Resolution – Mediation in Munich – An Option for Japanese Enterprises?“, Katharina Doll, Ass. iur., M.Sc.
- „EU-Japan Economic Partnership Agreement (EPA): From the Perspective of a Wholesale Company“, Ivonne Julitta Bollow, Director International Affairs for Corporate Communications and Public Policy, METRO AG
- „Dekarbonisierung des Verkehrs“, Wilhelm Meemken, Gründer & Geschäftsführer von ECOS Consult / Vorstandsmitglied des DJW
- „Japans Wirtschaft boomt. Alles auf Pump?“, Franz Waldenberger, Deutsches Institut für Japanstudien / Vorstandsmitglied des DJW
- „Japanese Pop Culture Events as a Tourism Resource“, Prof. Keiko Kawamata, Marketing School of Cultural and Creative Studies, Aoyama Gakuin University, et al.
- „Kolumne: Nichts bleibt, wie es ist – Wie KI und immaterielle Güter unsere Wirtschaft verändern“, Gerhard Wiesheu, DJW-Vorstandsvorsitzender
- „Economic Prospects 2018 – Changes and Challenges for Germany and Japan: Summary of the discussions with Kozo Koide and Gerhard Wiesheu“, DJW
- „Umgang mit einer Unternehmenskrise im Zeitalter der Digitalisierung“, Alwin Binder, Senior Consultant, CNC – Communications & Network Consulting AG
- „Hallo! ドイツ“, Japan Local Government Centre, London

- „Starkes Signal durch EU-Japan-Wirtschaftspartnerschaftsabkommen (WPA) und Chancen für deutsche Unternehmen“, Masayoshi, Watanabe, Generaldirektor der JETRO Düsseldorf / Vorstandsmitglied des DJW
- „The Meltdown of Fukushima Daiichi Nuclear Power Plant and its long-term Effect on German Energy Policy“, Dr. Jürgen Grossmann, Owner, Georgsmarienhütte Holding GmbH / Vorstandsmitglied des DJW
- „Wege nach Japan. Chancen für deutsche Unternehmen in der Energiebranche“, Dr. Julia Münch, Geschäftsführendes Vorstandsmitglied, DJW
- „Kolumne: Ausblick auf das Jahr 2018 – Positive Aussichten für die japanische und deutsche Wirtschaft“, Gerhard Wiesheu, DJW-Vorstandsvorsitzender
- „働き方・休み方改革“, Kann Sumita, Senior Advisor, Metzler Asset Management (Japan) Ltd. / Special Advisor, DJW
- „Think local, act global! Challenges and benefits of intercultural marketing between Japan and Germany“, Hannah Eirene Janz, Executive Consultant, Radar Office Communications – intercultural marketing

資料 2) 2018 年に開催されたイベント一覧

ドイツで開催された DJW イベント

- 25.01.2018, Eschborn, Shinnenkai by AHK Japan, OAV, DJW;** Venue: YASKAWA Europe GmbH, Time: 4-8 p.m.
- 05.02.2018, Duesseldorf, DJW “Asa no Kai”:** with Dr. Jochen Legewie (President, CNC Japan); Venue: Breidenbacher Hof, Time: 8-10 a.m.
- 19.02.2018, Frankfurt, DJW “Asa no Kai”:** with Edgar Walk (Chief Economist, Metzler Asset Management GmbH); Venue: Grandhotel Hessischer Hof, Time: 8-10 a.m.
- 26.02.2018, Frankfurt, “74. Deutsch-Japanische Wirtschaftsgespräche” by DJG Frankfurt, Hôjinkai, DJW;** Venue: Maritim Hotel Frankfurt (Messe), Time: 11.30 a.m.-1.30 p.m.
- 13.03.2018, Duesseldorf, Intercultural Training;** Venue: DJW Office, Time: 9.30-4 p.m.
- 22.03.2018, Munich, Symposium by DJW, District Court Munich I, Consulate General of Japan in Munich, DJW:** “Alternative Dispute Resolution – Mediation in Munich – An Option for Japanese Enterprises?”; Venue: District Court Munich I, Time: 10 a.m.-5 p.m.
- 16.04.2018, Duesseldorf, DJW Symposium:** “How AI Challenges our Economies – Responses of Japanese and German Companies”; Venue: Vodafone Campus Düsseldorf, Time: 10-2 p.m.
- 16.04.2018, Duesseldorf, DJW Members’ Assembly;** Venue: Vodafone Campus Düsseldorf, Time: 3-4.30 p.m.
- 25.04.2018, Hannover, DJW “Asa no Kai”:** with Toshimitsu Kawano (CEO, Beckhoff Automation K.K.); Venue: Hannover Messe, Haus der Nationen, Time: 8-10 a.m.
- 08.05.2018, Duesseldorf, DJW “Career Forum Japan”;** Venue: WHU - Otto Beisheim School of Management, Düsseldorf Campus, Time: 10 a.m.-5 p.m.
- 05.06.2018, Duesseldorf, DJW “Asa no Kai”:** with Ivonne Julitta Bollow (Director International Affairs for Corporate Communications and Public Policy, METRO AG); Venue: METRO AG, Time: 8-10 a.m.

- 08.06.2018, Frankfurt, DJW “Asa no Kai”:** with Dr. Jochen Legewie (President, CNC Japan), Frank Becker (Managing Partner, Atsumi Sakai Janssen Rechtsanwalts-gesellschaft mbH); Venue: Grandhotel Hessischer Hof, Time: 8-10 a.m.
- 21.06.2018, Munich, DJW Roundtable:** with Dr. Ulrich Apel (Founder, WaDoku Jiten); Venue: Mandarin Oriental Munich, Time: 8.30-10 a.m.
- 05.07.2018, Duesseldorf, DJW Career Talks:** “Berufschancen für Japan-Spezialisten”; Venue: HHU, Time: 12.30-2 p.m.
- 12.09.2018, Eschborn, DJW “Asa no Kai”:** with Armin Schlenk (Director Marketing Europe, YASKAWA Europe GmbH); Venue: Yaskawa Europe GmbH, Time: 8-11 a.m. (incl. Site-Tour)
- 15.09.2018, Berlin - NRW - Tokyo, “Germany-Japan Startups Platform”, 2nd General Conference by DJW:** “Bees and Trees – Innovation Drivers in Japan and Germany”; Venues: Canon Deutschland, ESMT Berlin, Wing Arc1st Inc., Tokyo
- 01.10.2018, Munich, DJW Members for Members:** “Privacy and Data Protection - Challenges for Japanese and European Companies”; Venue: Taylor Wessing Munich, Time: 3.30-6 p.m.
- 02.10.2018, Duesseldorf, DJW Members for Members:** “Privacy and Data Protection - Challenges for Japanese and European Companies”; Venue: Taylor Wessing Duesseldorf, Time: 3.30-6 p.m.
- 30.10.2018, Mainz, DJW Career Talks:** “Berufschancen für Japan-Spezialisten”; Venue: Universität Mainz, Time: 4-6 p.m.
- 15.11.2018, Duesseldorf, DJW “Asa no Kai”:** with Dr. Andreas Moerke (Representative Director & President, Messe Düsseldorf Japan Ltd.); Venue: Châteauform’ Duesseldorf, Time: 8-10 a.m.
- 17.11.2018, Duesseldorf, Career Talks and Discussion;** Venue: HHU, Time: 1-7 p.m.
- 26.11.2018, Duisburg, DJW Career Talks;** Venue: Universität Duisburg, Time: 10.30-12 noon
- 28.11.2018, Bonn, DJW Career Talks;** Venue: Universität Bonn, Time: 6-8 p.m.
- 06.12.2018, Willich, DJW “Asa no Kai”:** with Rainer Führes, CEO, Canon Deutschland GmbH; Venue: Schloss Neersen Willich, Time: 8-10 a.m.
- 14.12.2018, Frankfurt, “75. Deutsch-Japanische Wirtschaftsgespräche” by DJG Frankfurt, Hôjinkai, DJW;** Venue: Maritim Hotel Frankfurt (Messe), Time: 11.30 a.m.-1.30 p.m.

ドイツで開催された DJW 後援イベント

- 17.01.2018, Munich, Symposium by JETRO** (DJW as supporter / moderator): “Wirtschaftsforum Japan”; Venue: Holiday Inn Munich City Centre, Time: 2-6.30 p.m.
- 29.01.2018, Frankfurt, Shinnenkai by Hôjinkai and DJG Frankfurt** (DJW as supporter); Venue: The Westin Grand Frankfurt, Time: 6-9 p.m.
- 31.01.2018, Berlin, Symposium by MdB Mark Hauptmann** (DJW as supporter): “3. Deutsch-Japanischer Wirtschaftsdialog”; Venue: Embassy of Japan, Time: 5.30-10.15 p.m.
- 01.02.2018, Munich, Business Luncheon by DJG Bayern** (DJW as a supporter); Venue: Hilton Park Hotel, München, Time: 12-2 p.m.
- 01.02.2018, Duesseldorf, Working Group Meeting:** “German Japanese - Professional Women’s Network”
- 19.02.2018, Munich, Lecture Event by DJG Bayern** (DJW as supporter); Venue: Kulturzentrum am Gasteig, Munich, Time: from 7 p.m.

- 23.02.2018, Frankfurt, “2nd European Chemistry Partnering” by BCNP Consultants GmbH** (DJW as supporter); Venue: IHK Frankfurt, Time: 9-7.30 p.m.
- 07.03.2018, Kobe, Seminar by Hyogo Prefecture** (DJW as supporter): 「日系企業のためのドイツビジネスセミナー」; Venue: Center Plaza, Time: 2-5 p.m.
- 09.03.2018, Munich, Lecture Event by DJG Bayern** (DJW as supporter); Venue: Bibliothekssaal der Staatlichen Münzsammlung, Time: from 7 p.m.
- 16.03.2018, Munich, Working Group Meeting: “IT”**
- 17.04.2018, Ratingen, Seminar by Unternehmensverband Ratingen** (DJW as supporter / speaker): “Dialog Stadt – Wirtschaft: Japan und Deutschland – eine traditionelle Verbindung”; Venue: Mitsubishi Electric Europe BV, Time: 5-8.30 p.m.
- 25.04.2018, Hannover, “12. Deutsch-Japanisches Wirtschaftsforum” by Deutsche Messe AG** (DJW as supporter): “Dekarbonisierung der Energieversorgung und Mobilität – Wasserstoff und elektrische Transportsysteme als Lösung?”; Venue: Hannover Messe, Time: 2-6 p.m.
- 26.04.2018, Duisburg, Unternehmertreffen Medizintechnik NRW-Japan by NRW International** (DJW as supporter); Venue: Fraunhofer-InHaus-Zentrum Duisburg, Time: 2-6.30 p.m.
- 26.04.2018, Frankfurt, Steuerrechtseminar by Wedding und Partner** (DJW as supporter); Venue: Wedding und Partner, Time: 5-6 p.m.
- 23.05.2018, Duesseldorf, Recruiting Tag;** Venue: HHU Duesseldorf
- 28.05.2018, Duesseldorf, “Wirtschaftstag Japan“** (DJW as supporter): “Zukunft der Automobilität – Technologische Innovationen aus Deutschland und Japan”; Venue: Intercontinental Düsseldorf, Time: 2-6 p.m.
- 05.06.2018, Munich, Business Luncheon by DJG Bayern** (DJW as a supporter); Venue: Hilton Park Hotel, München, Time: 12-2 p.m.
- 18.06.2018, Cologne, Symposium by JKI Köln** (DJW as supporter / moderator): “Das Japan-EU Freihandelsabkommen – Chancen und Risiken”; Venue: JKI Köln, Time: 6-9 p.m.
- 20.06.2018, Duesseldorf, Lecture Event by HHU for Students of Nanzan University** (DJW as speaker): “Über den DJW und seine Aktivitäten“, Venue: DJW Office, Time: 10.30-12 a.m.
- 23.06.2018, Bremen, Lecture Event by Hochschule Bremen** (DJW as speaker): “30 Jahre AWS – Arabische Welt, China und Japan“); Venue: Hochschule Bremen, Time: 3.00-6 p.m.
- 17.07.2018, Duesseldorf, Lecture Event by HHU for Students of Nanzan University** (DJW as speaker): “Über den DJW und seine Aktivitäten“; Venue: DJW Office, Time: 10-11.30 a.m.
- 26.07.2018, Bochum, World Café by Ruhr-University Bochum** (DJW as speaker); Venue: Ruhr-Universität Bochum (RUB), 2.15-3.30 p.m.
- 17.-19.08.2018, Frankfurt, Main Matsuri - Japanisches Festival Frankfurt Sachsenhausen** (DJW as supporter)
- 17.08.2018, Frankfurt, Wirtschaftsempfang im Rahmen des Main Matsuri** (DJW as supporter)
- 21.09.2018, Duesseldorf, Seminar by CMS Hasche Sigle, IPPrime, Langmann Momentum Consulting** (DJW as supporter / speaker): “EU-Japan Economic Partnership Agreement – Chances and Challenges“; Venue: CMS Hasche Sigle Duesseldorf, Time: 9.30-12.30 p.m.
- 24.09.2018, Duesseldorf, Lecture Event by HHU for Students of Kanazawa University** (DJW as speaker): “Über den DJW und seine Aktivitäten“; Venue: DJW Office, Time: 10.30-12 a.m.
- 26.09.2018, Duesseldorf, Uhlenbruch Round Table Days by Uhlenbruch GmbH** (DJW as supporter / speaker): “Global Allocation: Emerging Markets, USA, Asia“; Venue: Hotel Duesseldorf Mitte, Time: 11-2 p.m.

- 26.09.2018, Espelkamp, Unternehmertreffen Medizintechnik NRW-Japan by NRW International** (DJW as supporter); Venue: innoME Espelkamp, Time: 1-5.30 p.m.
- 04.10.2018, Duesseldorf, Lecture Event by Hochschule Bochum** (DJW as speaker); Venue: DJW Office, Time: 9.15-10.30 a.m.
- 09.10.2018, Düsseldorf, Seminar for Toyama delegation** (DJW as speaker): “Industry 4.0 in Germany”; Venue: DJW Office, Time: 9-11 a.m.
- 30.10.2018, Munich, Forum by Greater Nagoya Initiative of METI Japan** (DJW as supporter): “Germany - Greater Nagoya Mutual Business Development”; Venue: Holiday Inn Munich City Centre, Time: 3-5 p.m.
- 31.10.2018, Stuttgart, Forum by Greater Nagoya Initiative of METI Japan** (DJW as supporter): “Germany - Greater Nagoya Mutual Business Development”; Venue: Stuttgart Chamber of Commerce and Industry, Time: 3-5 p.m.
- 02.11.2018, Duesseldorf, Forum by Greater Nagoya Initiative of METI Japan** (DJW as supporter / moderator): “Germany - Greater Nagoya Mutual Business Development”; Venue: Hotel Nikko Düsseldorf, Time: 3-5.30 p.m.
- 13.11.2018, Duesseldorf, Seminar Medizintechnik** (DJW as supporter); Venue: MEDICA, Time: 4-6.30 p.m.

日本で開催された DJW イベント

- 10.01.2018, Tokyo, DJW “Yoru no Kai” / Residence Executive Briefing:** “Economic Prospects 2018 – Chances and Challenges for Germany and Japan”; Venue: Residence of the German Embassy in Tokyo, Time: 5.30-8 p.m.
- 15.02.2018, Osaka, “German Economic Roundtable” by DJW, Consulate General Osaka-Kobe, AHK Japan;** Venue: Umeda, Osaka, Time: 6.30-9 p.m.
- 18.05.2018, Tokyo, DJW Roundtable;** Venue: Roppongi Hills Club Tokyo, Time: 3 to 5 p.m.
- 21.06.2018, Osaka, “German Economic Roundtable” by DJW, AHK Japan, Consulate General Osaka Kobe;** Venue: Hotel Granvia, time: 6-9.30 p.m.
- 15.09.2018, Berlin - NRW - Tokyo, “Germany-Japan Startups Platform”, 2nd General Conference by DJW:** “Bees and Trees – Innovation Drivers in Japan and Germany”; Venues: Canon Deutschland, ESMT Berlin, Wing Arc1st Inc., Tokyo
- 09.10.2018, Tokyo, DJW Members’ Meeting;** Venue: The Industry Club of Japan, Time: 2-3.30 p.m.
- 09.10.2018, Tokyo, DJW Symposium:** “Verantwortungsvolle Unternehmensführung und (trotzdem) global erfolgreich? – Strategien deutscher und japanischer Unternehmen” / 「社会的責任と経済的パフォーマンスの両立—持続可能性を重視した日独企業の経営戦略」; Venue: The Industry Club of Japan, Time: 4-8 p.m.
- 10.10.2018, Osaka, “German Economic Roundtable” by DJW, AHK Japan, Consulate General Osaka Kobe;** Venue: Swissôtel Nankai Osaka, Time: 6-9.30 p.m.

日本で開催された DJW 後援イベント

- 11.01.2018, Niihama, Lecture Event by Niihama City:** 「ドイツ中小企業の強みと日欧 EPA の影響」(DJW as speaker); Venue: Rihga Royal Niihama, Time: 4-7.30 p.m.
- 04.10.2018, Tokyo, DIN-JISC Seminar** (DJW as supporter); Venue: Sasakawa Memorial Hall, Time: 1.30-3 p.m.



Contact

Head Office

DJW e. V., Graf-Adolf-Strasse 49
40210 Duesseldorf, Germany
Phone: +49 - (0)211 - 99 45 91 91
Fax: +49 - (0)211 - 99 45 92 12

Representative Office

until 26.04.2019
JETRO IBSC #12, 7F, ARK Mori Bldg.
1-12-32 Akasaka, Minato-ku
Tokyo 107-6006, Japan
Phone: +81 - (0)90 - 67 47 74 90

E-mail: info@djw.de | Web: www.djw.de